

# ¿Víctimas o supervivientes?

Este interno es uno de los cerca de sesenta que anualmente participan en el programa de 'Tratamiento de Conflictos' desarrollado por Gernika Gogoratuz desde hace cuatro años en la cárcel alavesa. Se trata de una iniciativa innovadora y arriesgada que comenzó a gestarse en el año 1994, en la prisión de Martutene, con el objetivo primordial de potenciar habilidades en todas las personas vinculadas con la institución penitenciaria para promover un tratamiento constructivo de los conflictos.

Yolanda Muñoz, su responsable, lo define como "un proyecto que nace desde un enfoque global y con el objetivo, a largo plazo, de que sean los propios internos y funcionarios los que gestionen sus conflictos de una manera dialogada".

Esto, que ahora es una realidad más o menos consolidada, tuvo que superar en sus comienzos múltiples barreras, como la excesiva burocratización y las desconfianzas y recelos que siempre suscitan este tipo de actuaciones en personas que están muy saturadas de intervenciones desde la teoría y la despersonalización. Poco a poco estos obstáculos se fueron venciendo mediante un acercamiento progresivo a la compleja realidad carcelaria.

"Hablaba con todo el mundo que quería hacerlo conmigo", comenta Yolanda. Así es como empezó a bajar a los módulos a escuchar de primera mano a internos y funcionarios, a reunirse con los miembros del Equipo de Tratamiento, de los que obtuvo un apoyo incondicional, y a establecer contactos con diferentes asociaciones que desde hace años trabajan en este ámbito, con el fin de que le proporcionaran las herramientas suficientes para comprender los diferentes entresijos del sistema penitenciario.



Yolanda Muñoz, responsable de el programa de 'Tratamiento de Conflictos', desarrollado por Gernika Gogoratuz en la prisión alavesa de Nanclares de la Oca.

## Implicación

"En veinticinco años que llevo trabajando aquí es la primera vez que me preguntan mi opinión". Estas palabras, pronunciadas por un veterano funcionario, son una de las claves del éxito del proyecto: la implicación de todas las partes. A pesar de que con los funcionarios, por problemas organizativos, hasta ahora únicamente se ha realizado un trabajo informal, para la responsable del proyecto "es fundamental que, si queremos una

auténtica transformación, también incluyamos a este sector que se encuentra en medio".

El trabajo con los internos que acuden voluntariamente a los talleres se hace siempre teniendo en cuenta sus necesidades, intereses y los estados de ánimo por los que van pasando. Son encuentros muy participativos en los que el rol del formador queda diluido para dar paso a otro de acompañante.

Se tratan conflictos que surgen en la convivencia diaria, a la vez

que se plantean cuáles son las estrategias que se deben utilizar para afrontarlos y se refuerzan valores como el respeto, la diferencia y la tolerancia. Todo ello incentivado desde aspectos socio-afectivos y desde un plano más emocional y vivencial. "Descubren la empatía, pero no desde la teoría sino a través del sentimiento".

La mayoría de las personas que participan en estos grupos viven un proceso de re-conocimiento de lo que les rodea y de ellos mismos. Se van descubriendo

para auto-organizarse y formar equipos de ayuda con aquellos compañeros que puedan estar pasando por momentos más difíciles.

"El otro también puede tener su parte de razón", "hay que escuchar antes de reaccionar"; son frases que cada vez se oyen con más fuerza entre estos muros, donde la exaltación de la violencia es un elemento cotidiano. Poco a poco, si existe una continuidad de asistencia de los internos a estos grupos, sienten que realmente este trabajo les sirve para algo y les dignifica como personas. "El cien por cien de los internos que han pasado por este programa actúan ante los conflictos de diferente manera e incluso a algunos les ha cambiado la vida", comenta Muñoz.

Muchos de ellos consiguen salir de la espiral de la victimización y, ante la disyuntiva que se les plantea en los cursos, "¿queréis ser víctimas o supervivientes?", gran parte opta por comenzar a hacerse cargo de sus vidas y a ser ellos mismos quienes solucionen sus problemas. En opinión de Muñoz, "en la medida que se sienten víctimas del sistema, de la policía, de los jueces y de la sociedad, no hacen nada para salir y continúan siendo marionetas de estos estamentos".

como en tu propia casa

mesón los pedros



seviche  
bandeja paisa  
sancocho de gallina  
mazamorra...

Plaza Levante, 1  
San Inazio (BILBAO)  
94 476 39 97

## Hacia un modelo transformador de la realidad carcelaria.

"Joder mano, que bonito hablas ahora". Esta es la respuesta que un amigo le dio a un interno de la prisión de Nanclares de Oca durante una discusión que hace años hubiese terminado con una sonora bronca y que, en ese momento, se zanjó de forma amistosa y conciliadora.

### Multiculturalidad

Durante dos horas, lunes tras lunes, se reúne gente con pasados y presentes muy diversos: desde analfabetos hasta universitarios; gente que ha sido condenada por 'trapichear' con hachís y pederastas; jóvenes y personas de sesenta años. Y también, cómo no, internos con muy diferentes esquemas culturales: desde madrileños de Vallecas, iraníes y marroquíes, pasando por latinos y subsaharianos, hasta euskaldunes de toda la vida.

El factor de la multiculturalidad, junto con los de la toxicomanía y la enfermedad mental, es uno de los elementos latentes en muchos de los conflictos que surgen. Para Yolanda Muñoz, "ahora mismo las cárceles son un polvorín porque no se está trabajando adecuadamente el tema de la diferencia".

Esto no deja de ser un fiel reflejo de la sociedad en la que nos desenvolvemos y vuelve a dar sentido a aquella frase de Foucault que rezaba: "enseñame las cárceles y te diré cómo es la sociedad en la que vives".

Al final, entre los muros también se funciona con los valores y las actitudes con los que nos manejamos día a día fuera de ellos. Se prima mucho el dinero y los

bienes materiales; existe mucha necesidad de cariño, de hablar, de sentirse pertenecientes a algo; hay mucha soledad y se demanda y exige mucho, y se huye de las responsabilidades. "Pero dentro se acrecienta todo", aclara Yolanda, "la cárcel es un espejo de la sociedad sólo que con una llama debajo; todo está al pil-pil, en ebullición. Las emociones son mucho más intensas, tanto los amores como los odios".

*"Kartzela gízartearen  
ispilua da, baina su-  
garra du azpian.  
Den-dena dago pil-  
pilean."*

Cada día se hace más necesario vincular ambas realidades y seguir trabajando desde el eje de la integración, la transformación y la aceptación de la diferencia. Como afirma Yolanda Muñoz, "cada vez un poquito más nos tenemos que ir descubriendo en el otro".

Carlos García de Bakadano

## GERNIKA GOGORATUZ

El Centro de Investigación por la Paz Gernika Gogoratz fue creado en 1987, coincidiendo con el Cincuenta Aniversario del Bombardeo de Gernika, por decisión unánime del Parlamento Vasco, con el fin de trabajar en pro de un horizonte de reconciliación y de avanzar hacia lo que Johan Galtung ha denominado como 'paz positiva'.

Las áreas en las que desarrolla su actividad son muy variadas. Una de las más emblemáticas es la que trata de que Gernika sea un símbolo de paz y de reconciliación, tanto a nivel local como internacional. Con este propósito se programan las Jornadas Internacionales de Cultura y Paz de Gernika que se celebrarán los próximos días 27 y 28 de Abril. Otra área de actividad muy interesante es la 'Red Gernika', en la que participan personas y organizaciones de todo el mundo con el objetivo de ofrecer un respaldo a procesos de paz orientados hacia una verdadera reconciliación.

El Centro de Documentación y la Biblioteca especializada ofrecen una literatura muy extensa acerca de temáticas centradas en la Investigación por la Paz y la Transformación de Conflictos. Gernika Gogoratz, en su afán por difundir sus objetivos en la sociedad, también organiza diferentes cursos de capacitación. Este año, entre el 5 y 11 de Julio, tendrá lugar un curso para el Entrenamiento en el Tratamiento de Conflictos. En las áreas de Desarrollo Comunitario, en las que se enmarca el proyecto del Sistema Penitenciario y de Educación para la Paz en el Sistema Escolar, se pretende ofrecer asesoramiento e intervenciones en sectores más cercanos como pueden ser los barrios, las escuelas, las asociaciones..., siempre dentro de las claves de la interculturalidad, el respeto y el diálogo.



radio trapiche  
102.9 FM

la mejor  
música  
latina

Programación

- Noticias
- Tribuna deportiva
- Hablamos todos
- La Locomotora

...y mucha más música latina

C/Elcano, 25 -2º dcha-izda. · BILBAO

CAFÉ BAR  
**DERVIS**

Comida Típica Colombiana (fin de semana)  
Comidas por encargo todos los días  
Tamales, Empanadas, Picadas, Buñuelos,  
Jugos Naturales y mucho más...

¡COLOMBIA, QUE LINDA ERES!

General Eguía, 12 - BILBAO · 94 444 64 23

**IÑAKI OTXOA**

tarjetas  
telefónicas  
prepago



Lehendakari Aguirre, 11  
Piso 1, oficina 16  
48014 Deusto (BILBAO)  
Tfno.: 94 475 64 49  
Fax: 94 475 64 64

www.multicarddth.com

**BAR URDINA**

Especialidad en pollos asados

Ven a degustar:

- Arepas con carne desmechada
- Pasteles de pollo
- Sarcoho, bandeja paisa y mondongo

Comidas y cenas por encargo

Tfno.: 944 414 471 · Sabino Arana, 48 - BILBAO

**ELGAR-NET**

- TELEFONIA MOVIL
- TARJETAS PREPAGO
- INTERNET
- LOCUTORIO
- JUEGOS EN RED
- CIROS WESTERN UNION

Gral. Concha, 42 bajo - Tfno.: 94 444 91 35 - BILBAO